

だい か
第Ⅰ課

あいさつ き ほん ひょうげん
挨拶・基本表現

Aralin 1

Pagbati at Pangkaraniwang Ekspresyon

Unit 1

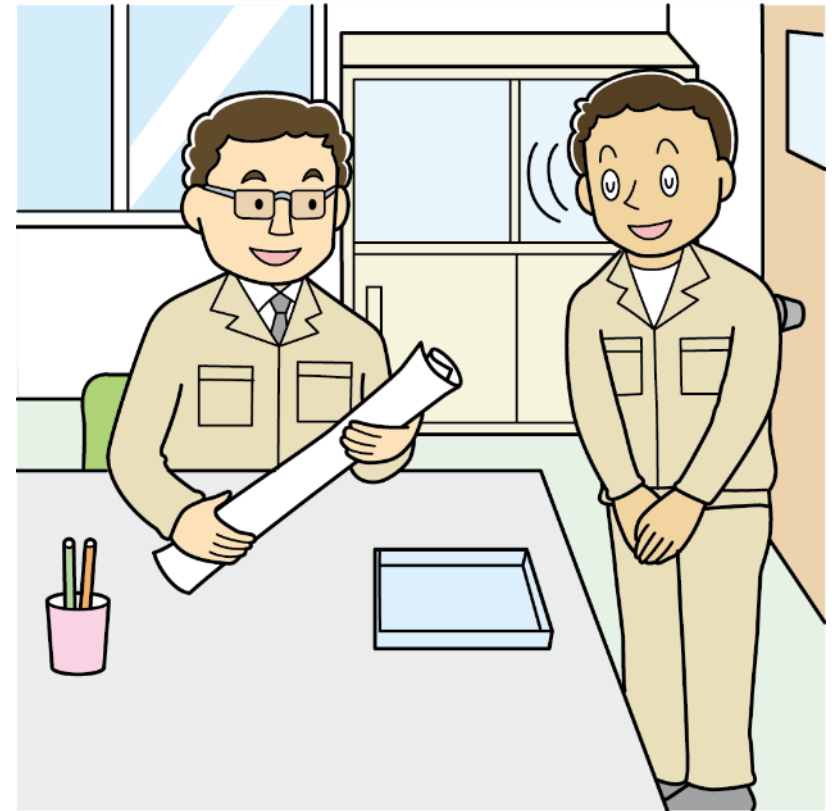
じっしゅうせい きょう げんば つ
実習生のクオンさんは、今日の現場に着きました。

Unit 1

Dumating sa araw na ito ang trainee na si G. Cuong sa lugar ng trabaho.

Unit 1 - 1

クオン ^{たなか} 田中さん、おはようございます。
^{たなか} 田中 ^{きょう} おはよう、今日もよろしくね。
クオン はい、がんばります。



Cuong G. Tanaka, magandang umaga po.
Tanaka Magandang umaga, umaasa ako sa iyo ngayong araw ding ito.
Cuong Opo, gagawin ko ang aking makakaya.

^{あいさつ} ^{にんげんかんけい} ^{つく} ^{たいせつ}
挨拶は人間関係を作るために大切です。

^{じぶん} ^{はな}
自分から話しかけてみましょう。

Mahalaga ang pagbati upang magkaroon ng pakikitungo sa ibang tao.

Subukan mong ikaw ang unang magsalita.

Unit 2

じっしゅうせい しどういん たなか しどう う
実習生のクオンさんは、指導員の田中さんから指導を受けています。

Unit 2

Tinuturuan ng instructor na si G. Tanaka ang trainee na si G. Cuong.

Unit 2 - 1

たなか
田中 はじ
 じゃ、始めます。
 クオン おね
 よろしく願ひします。
 たなか きょう まる つか かた
田中 今日は丸のこの使い方をやってみよう。
 クオン まる
 すみません。丸のこってどれですか。
 たなか
田中 これだよ。
 クオン あ、わかりました。
 ありがとうございます。

Tanaka Magsisimula na tayo.
 Cuong Turuan po ninyo ako.
 Tanaka Sa araw na ito, subukan natin ang paggamit ng circular saw.
 Cuong Paumanhin. Alin po dito ang circular saw?
 Tanaka Ito iyon.
 Cuong Ah, alam ko na po.
 Salamat po.



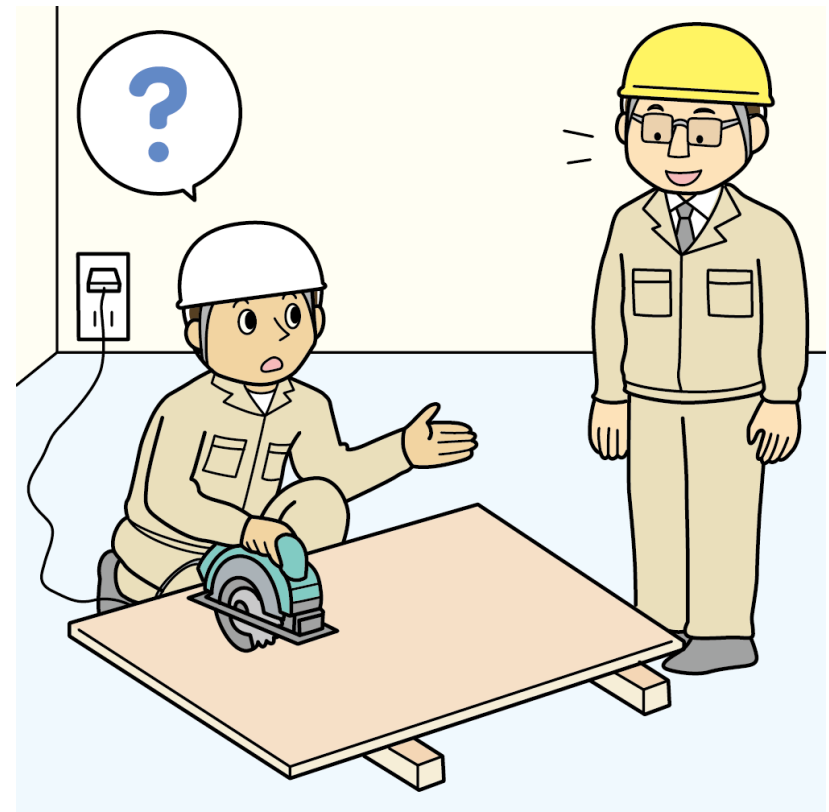
さぎょう まえ かなら しつもん かくにん
 わからないことがあったら、作業の前に 必ず質問したり、確認したりしま
 しょう。

Kung mayroon kang hindi nalalaman, siguraduhing magtanong bago
 magsimulang magtrabaho, at tiyakin muna ito.

Unit 2 - 2

たなか
 田中 クオンさん、どうしたの？
 クオン これは、どうやって使いますか。
 いちどおし
 もう一度教えてください。
 たなか
 田中 いいよ。よく見て。
 クオン はい、お願いします。

Tanaka G. Cuong, anong nangyari?
 Cuong Paano po ginagamit ito?
 Maaari po ba ninyo akong turuan ulit?
 Tanaka Sige. Tingnan mo nang mabuti.
 Cuong Opo, turuan po ninyo ako.



さぎょう まえ かなら しつもん かくにん
 わからないことがあったら、作業の前に必ず質問したり、確認したりしま
 しょう。

Kung mayroon kang hindi nalalaman, siguraduhing magtanong bago
 magsimulang magtrabaho, at tiyakin muna ito.

Unit 3

じっしゅうせい せんぱい さとう たの も
実習生のクオンさんは、先輩の佐藤さんに頼まれてはしごを持ってきました。

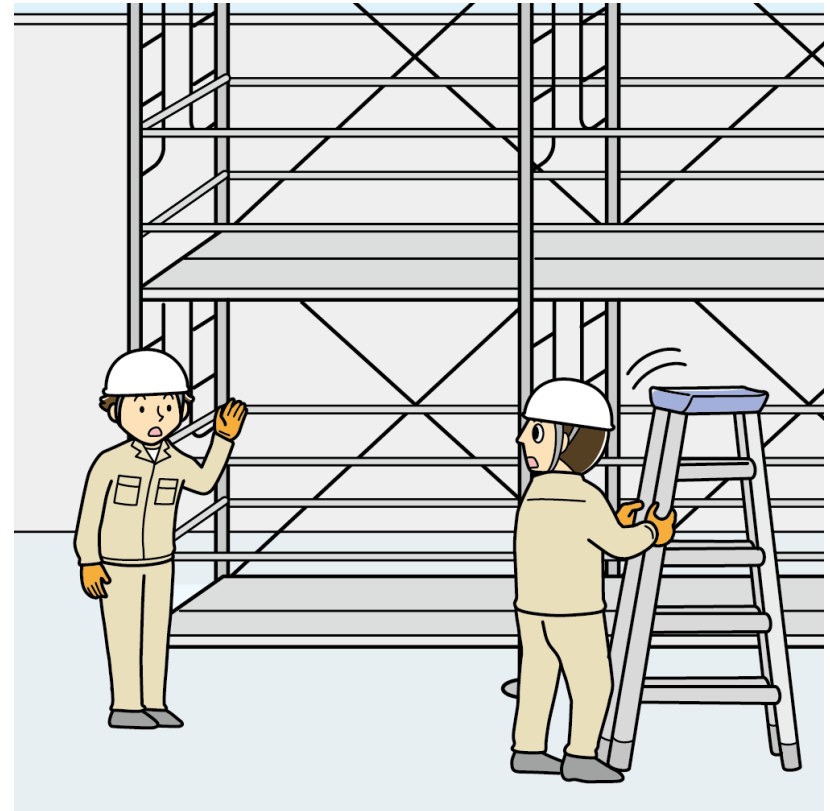
Unit 3

Inutusan ng kanyang senior na si G. Sato ang trainee na si G. Cuong na
magdala ng hagdan kung kaya't dinala niya ito.

Unit 3 - 1

さとう 佐藤 そこじゃないよ、こっちだよ。
クオン あ、すみません。
 ここに置きますか。
さとう 佐藤 うん、そこに置いて。
クオン はい、わかりました。

Sato Hindi diyan, banda rito o.
Cuong Ah, pasensya na po.
 Dito ko po ba ilalagay?
Sato Oo, diyan mo ilagay.
Cuong Opo, naintindihan ko na po.



わからないことがあったら、必ず^{かなら}質問^{しつもん}したり、確認^{かくにん}したりしましょう。

Kung mayroon kang hindi nalalaman, siguraduhing magtanong at tiyakin ito.